

Vocabulaire 2-1

Groupe 1

Mots à apprendre

Mot	Sens	Équivalent	Exemple
to wander (v)	to walk slowly with no clear aim	errer, se balader	<i>Coraline wanders from room to room with nothing to do.</i>
dull (adj)	not interesting; boring	terne, ennuyeux	<i>The grey little town feels dull and lifeless.</i>
chore (n)	a small, regular household job	corvée, tâche ménagère	<i>Doing chores every morning is part of her routine.</i>
to unpack (v)	to take things out of boxes after moving	déballer	<i>They slowly unpack their boxes in the new flat.</i>
damp (adj)	slightly wet and cold	humide	<i>The walls of the old house feel cold and damp.</i>
attic (n)	a room just under the roof	grenier	<i>Strange noises come from the dusty attic upstairs.</i>
to tidy up (v)	to make a place neat and in order	ranger	<i>Her mother tells her to tidy up her messy room.</i>
lonely (adj)	sad because you are alone	seul, solitaire	<i>With no friends nearby, Coraline feels lonely.</i>
neighbourhood (n)	the area around where you live	quartier	<i>She explores her new neighbourhood on a foggy day.</i>
to creak (v)	(of wood) to make a long, high sound	grincer	<i>The old stairs creak under her feet at night.</i>
dusty (adj)	covered with dust	poussiéreux	<i>Old furniture sits under dusty sheets in the spare room.</i>
errand (n)	a short trip to do a small task	course, commission	<i>Her parents send her on an errand to the shops.</i>
to peek (v)	to look quickly and secretly	jeter un coup d'œil	<i>Coraline peeks through the tiny door in the wall.</i>
spare (adj)	extra; kept for when it is needed	en trop, de rechange	<i>They keep old boxes in the spare bedroom.</i>
to settle in (v)	to get used to a new home or place	s'installer	<i>It takes a few weeks to settle in after moving.</i>

Expressions

Expression	Sens	Exemple
to feel at home	to feel comfortable and relaxed somewhere — se sentir chez soi	<i>After a month, she finally feels at home in the flat.</i>
day in, day out	every single day, again and again — jour après jour	<i>Day in, day out, nothing ever changes here.</i>
to poke around	to search or explore out of curiosity — fouiner, fureter	<i>Coraline likes to poke around the old, empty rooms.</i>

Mots à reconnaître

Mot	Sens
creepy (adj)	qui donne la chair de poule
hallway (n)	couloir, entrée
staircase (n)	escalier
curtain (n)	rideau
wallpaper (n)	papier peint
mist (n)	brume
fence (n)	clôture, barrière
doorway (n)	embrasure de porte
basement (n)	sous-sol
drawer (n)	tiroir
shelf (n)	étagère
to knock (v)	frapper (à la porte)
to unlock (v)	déverrouiller
quiet (adj)	calme, silencieux
fog (n)	brouillard

Groupe 2

Mots à apprendre

Mot	Sens	Équivalent	Exemple
mundane (adj)	ordinary and boring; without interest	banal, routinier	<i>Her mundane routine never changes from day to day.</i>
to rummage (v)	to search messily through things	fouiller	<i>Coraline rummages through old drawers for a key.</i>
dreary (adj)	dull, grey and depressing	morne, lugubre	<i>Rain falls on the dreary garden all afternoon.</i>
tedious (adj)	long, slow and tiring to do	fastidieux, pénible	<i>Unpacking every single box is a tedious job.</i>
threshold (n)	the floor of a doorway; the entrance	seuil	<i>She hesitates on the threshold before stepping inside.</i>
to roam (v)	to move around freely over a wide area	errer, parcourir	<i>Cats roam the quiet corridors at night.</i>
secluded (adj)	private and far from other people	isolé, retiré	<i>The flat sits in a secluded corner of the building.</i>
to linger (v)	to stay somewhere longer than needed	s'attarder	<i>Coraline lingers in the strange room, curious.</i>
cluttered (adj)	full of mess and too many things	encombré, en désordre	<i>The cluttered attic is hard to walk through.</i>
uneventful (adj)	with nothing interesting happening	sans histoire, calme	<i>Most of her days are slow and uneventful.</i>
nook (n)	a small, sheltered corner	recoin, petit coin	<i>She reads in a cosy nook by the window.</i>
to pry (v)	to try to find out private things	fouiner, fureter	<i>He likes to pry into other people's business.</i>
drab (adj)	dull and colourless	terne, fade	<i>The drab walls are painted a faded grey.</i>
makeshift (adj)	made quickly from whatever is available	de fortune, improvisé	<i>They sleep on a makeshift bed of cushions.</i>
to dwell (v)	to live somewhere; to stay on a thought	résider ; s'attarder sur	<i>Strange things seem to dwell behind that wall.</i>

Expressions

Expression	Sens	Exemple
to fend for oneself	to take care of yourself without help — se débrouiller seul	<i>With her parents busy, Coraline has to fend for herself.</i>
off the beaten track	far from busy, well-known places — hors des sentiers battus	<i>The little house is off the beaten track.</i>
to feel out of place	to feel that you do not belong — se sentir déplacé	<i>In the new town, she feels out of place.</i>

Mots à reconnaître

Mot	Sens
floorboard (n)	latte de plancher
banister (n)	rampe d'escalier
hinge (n)	charnière, gond
doorknob (n)	poignée de porte (ronde)
ajar (adj)	entrouvert
draught (n)	courant d'air
alcove (n)	renforcement, alcôve
dim (adj)	faible, tamisé
faded (adj)	délavé, fané
musty (adj)	qui sent le renfermé
overgrown (adj)	envahi (par la végétation)
shabby (adj)	miteux, défraîchi
stillness (n)	immobilité, calme
hush (n)	silence (soudain)
to drift (v)	dériver, flotter

Groupe 3

Mots à apprendre

Mot	Sens	Équivalent	Exemple
humdrum (adj)	boring and always the same	monotone, train-train	<i>Coraline escapes her humdrum life through the secret door.</i>
to meander (v)	to wander slowly with no direct route	déambuler, serpenter	<i>She meanders through the winding corridors.</i>
dilapidated (adj)	old and falling apart	délabré	<i>The dilapidated mansion has peeling paint and broken steps.</i>
to traipse (v)	to walk wearily or reluctantly	se traîner, marcher avec peine	<i>Bored, she traipses around the empty rooms.</i>
stifling (adj)	so hot or close it is hard to breathe	étouffant, suffocant	<i>The sealed passage is dark and stifling.</i>
to forage (v)	to search widely for food or supplies	fouiller (en quête de qch)	<i>Rats forage in the dim, neglected cellar.</i>
desolate (adj)	empty, bare and joyless	morne, désolé	<i>Beyond the door lies a desolate grey landscape.</i>
to skulk (v)	to move or hide in a sly, secretive way	rôder furtivement	<i>A shadow skulks at the end of the hallway.</i>
quaint (adj)	charmingly old-fashioned	pittoresque, vieillot	<i>From outside, the cottage looks quaint and harmless.</i>
drudgery (n)	hard, dull, repetitive work	corvée, labeur monotone	<i>Her days are filled with the drudgery of chores.</i>
unkempt (adj)	untidy and uncared for	négligé, mal entretenu	<i>Weeds fill the unkempt garden behind the house.</i>
recess (n)	a small space set back in a wall	recoin, renforcement	<i>A tiny door hides in a recess of the wall.</i>
to scour (v)	to search a place thoroughly	fouiller, écumer (un lieu)	<i>Coraline scours the house for something to do.</i>
listless (adj)	lacking energy or enthusiasm	apathique, sans entrain	<i>Bored and listless, she stares out of the window.</i>
squalid (adj)	dirty, run-down and miserable	sordide, miteux	<i>The Other World hides a squalid, decaying truth.</i>

Expressions

Expression	Sens	Exemple
to be at a loose end	to have nothing to do — ne pas savoir quoi faire, être désœuvré	<i>All summer, Coraline is at a loose end.</i>
nooks and crannies	small hidden corners and spaces — les moindres recoins	<i>She explores every nook and cranny of the house.</i>
to go to rack and ruin	to fall into decay and disrepair — tomber en ruine, se délabrer	<i>Left empty, the old house goes to rack and ruin.</i>

Mots à reconnaître

Mot	Sens
cobwebbed (adj)	couvert de toiles d'araignée
mildew (n)	moisissure
decrepit (adj)	décrépit, vétuste
ramshackle (adj)	branlant, délabré
garret (n)	mansarde, galetas
gloom (n)	pénombre, obscurité
expanse (n)	étendue
partition (n)	cloison
warren (n)	dédale (de couloirs)
to prowl (v)	rôder
to scuttle (v)	détaler, filer
wainscoting (n)	lambris, boiserie
sodden (adj)	détrempé, trempé
to flit (v)	voleter, passer furtivement
threadbare (adj)	élimé, usé jusqu'à la corde